

## **Regolamento sulla protezione dei dati**

### **Indice I**

- 1 Principi generali**
  - 1.1 Scopo
  - 1.2 Campo di applicazione
  - 1.3 Principi relativi all'attuazione della protezione dei dati
- 2 Compiti della CPNCL**
  - 2.1 Gestione dei dati di base (elenco delle aziende)
  - 2.2 Dichiarazione dei collaboratori e dei salari
  - 2.3 Controlli dell'assoggettamento, delle aziende e dei cantieri
  - 2.4 Domande / notifiche
  - 2.5 Finanze
  - 2.6 Holzbau Vital
  - 2.7 Marchio di qualità Holzbau Plus
  - 2.8 Statistiche e valutazioni
  - 2.9 Attestati sull'osservanza del CCL (SIAC)
  - 2.10 Sondaggio di settore
- 3 Dati trattati**
  - 3.1 Dati delle aziende
  - 3.2 Dati dei collaboratori
  - 3.3 Provenienza dei dati utilizzati
- 4 Trasmissione di dati a terzi**
- 5 Conservazione**
- 6 Diritto di consultazione dei dati**

## **1 Principi generali**

### **1.1 Scopo**

Il presente regolamento sulla protezione dei dati specifica quali dati personali vengono trattati dalla Commissione nazionale paritetica costruttori in legno (CPNCL) nell'ambito delle sue attività di base. Per dati personali si intendono dati relativi a persone e aziende che permettono di risalire ad una determinata persona fisica o giuridica.

### **1.2 Campo di applicazione**

Il presente regolamento sulla protezione dei dati si applica ai compiti della CPNCL definiti qui di seguito

- a) tutti gli organismi, gli organi (p.es. assemblea dei delegati, comitato, comitato scientifico Holzbau Plus, comitato direttivo e comitato tecnico SIBE Holzbau Vital ecc.) nonché la segreteria della CPNCL;
- b) gli ispettori e gli organismi di controllo incaricati;
- c) società terze esterne (in caso di scambio e/o trattamento di dati).

### **1.3 Principi relativi all'attuazione della protezione dei dati**

Nell'espletamento della sua attività di applicazione del CCL, la CPNCL si impegna a rispettare i principi fondamentali della protezione dei dati, ovvero la trasparenza, l'equità, la proporzionalità, la correttezza e la sicurezza dei dati. In particolare, si applicano i principi seguenti:

- a) I dati personali possono essere trattati e analizzati esclusivamente allo scopo di attuare il CCL.
- b) Il trattamento deve avvenire in ottemperanza al principio della buona fede e della proporzionalità.
- c) Lo scopo del trattamento e dell'analisi dei dati personali deve essere riconoscibile per la persona direttamente interessata.
- d) I dati personali trattati e analizzati nell'ambito dell'applicazione del CCL non possono essere resi noti a terzi senza giustificazione.
- e) I dati personali trattati e analizzati devono essere protetti mediante adeguate misure tecniche e organizzative contro il trattamento e l'analisi non autorizzati.
- f) Tutti gli organismi, gli organi, ecc. della CPNCL, nonché terzi da loro incaricati sottostanno all'obbligo generale e illimitato nel tempo di discrezione e segretezza in merito a tutte le informazioni acquisite nell'ambito dell'espletamento della loro attività per la CPNCL. Sono fatti salvi gli obblighi legali di informazione.

## **2 Compiti della CPNCL**

### **2.1 Gestione dei dati di base (elenco delle aziende)**

La CPNCL rileva le aziende del settore della costruzione in legno che rientrano o potrebbero rientrare nel campo di competenza territoriale della CPNCL. Tale rilevazione serve in particolare all'amministrazione e all'informazione delle aziende assoggettate, alla fatturazione dei contributi di applicazione e altro, alla pianificazione, all'applicazione e alla documentazione dei controlli e dei risultati e delle decisioni, al trattamento delle domande e delle notifiche, all'allestimento delle attestazioni di ottemperanza al CCL, alla rendicontazione alle autorità e agli organi di applicazione del CCL, ad altri aspetti dell'applicazione del CCL, al rilascio di informazioni, nonché come base per le

segnalazioni alle autorità nell'ambito della legge sui lavoratori distaccati, a scopi statistici e per informazione delle cerchie interessate.

## **2.2 Dichiarazione dei collaboratori e dei salari**

La dichiarazione annuale dei collaboratori e dei salari serve alla verifica dell'assoggettamento dell'azienda e dei collaboratori al CCL, nonché alla fatturazione e al rimborso dei contributi ai costi di applicazione, al controllo capillare del rispetto dei salari minimi, all'elaborazione di statistiche dei collaboratori e dei salari e al rilascio di attestati sull'osservanza del CCL. La CPNCL provvede affinché i dati inoltrati dalle aziende per via elettronica mediante la piattaforma di applicazione siano adeguatamente criptati e garantisce che i riscontri alle aziende avvengano tramite corrispondenza contrassegnata con la dicitura "riservato" o ad un indirizzo di posta elettronica autorizzato, indicato dall'azienda.

## **2.3 Controlli dell'assoggettamento, delle aziende e dei cantieri**

Al fine di verificare e applicare le disposizioni del CCL, la CPNCL effettua vari controlli:

- a) controllo dell'assoggettamento per le aziende con sede in Svizzera;
- b) controlli relativi all'osservanza delle disposizioni normative del CCL per le aziende con sede in Svizzera e le società di prestito di personale che collocano personale nel settore della costruzione in legno;
- c) controlli nell'ambito della legislazione sui lavoratori distaccati.

## **2.4 Domande / notifiche**

In presenza di determinate condizioni, il CCL Costruzione in legno prevede la possibilità, su richiesta e previa autorizzazione, di derogare ai requisiti minimi del CCL, rispettivamente di attuare regolamentazioni derogatorie in materia di orario di lavoro e salario. Allo scopo di fornire alle parti sociali una visione d'insieme dell'attuazione di determinati ambiti nelle aziende, alcune possibilità di attuazione in materia di orario di lavoro e salario sottostanno inoltre ad un obbligo di notifica.

## **2.5 Finanze**

Il settore finanze e contabilità serve a garantire il finanziamento dell'applicazione del CCL e della CPNCL nonché la correttezza della presentazione dei conti.

## **2.6 Holzbau Vital**

Con Holzbau Vital le parti sociali dispongono di una soluzione settoriale in materia di sicurezza sul lavoro, tutela della salute e gestione della salute in azienda. È inoltre tenuto un fondo di formazione a cui attingere per sostenere datori di lavoro e collaboratori nei suddetti ambiti.

## **2.7 Marchio di qualità Holzbau Plus**

Il marchio di qualità Holzbau Plus è stato creato come sistema di incentivazione allo scopo di promuovere l'applicazione del CCL nelle aziende, l'ulteriore sviluppo del CCL e la promozione di una cultura imprenditoriale incentrata sul partenariato. Il marchio di qualità permette di distinguere le aziende che trasformano in realtà questi principi. La CPNCL può avvalersi della collaborazione di specialisti e istituzioni specializzate.

## **2.8 Statistiche e valutazioni**

Per perseguire i propri scopi e gli scopi delle parti sociali, degli organi del CCL e degli organi di vigilanza, delle autorità o del pubblico, la CPNCL può effettuare e pubblicare analisi statistiche o di altra natura dei dati da lei rilevati. La CPNCL garantisce che non sia possibile risalire alle singole aziende o ai singoli collaboratori.

## **2.9 Attestati sull'osservanza del CCL (SIAC)**

Attraverso il SIAC, la CPNCL mette a disposizione delle persone interessate online i dati relativi all'assoggettamento delle singole aziende. Attraverso lo stesso sistema, la CPNCL offre anche alle aziende interessate, agli organi del CCL Costruzione in legno e di altri CCL e eventualmente anche alle autorità l'accesso a informazioni relative alle aziende e permette ai servizi di aggiudicazione di consultare gli attestati sull'osservanza del CCL. Prima di essere immessa nel sistema online, ogni azienda viene informata e ha la possibilità di integrare note di contestazione o di bloccare la comunicazione dei propri dati ai servizi di aggiudicazione. I dati relativi ai collaboratori non sono resi accessibili dalla CPNCL attraverso questo sistema.

## **2.10 Sondaggio di settore**

Per sviluppare ulteriormente il CCL e ottimizzare i sistemi CCL, a intervalli regolari la CPNCL effettua un sondaggio di settore, avvalendosi della collaborazione di specialisti e istituzioni specializzate. Per le analisi – ad eccezione delle analisi aziendali individuali – la CPNCL e i terzi incaricati garantiscono che non sia possibile risalire alle singole aziende o ai singoli collaboratori.

# **3 Dati trattati**

Sono trattati esclusivamente dati necessari per l'applicazione del CCL Costruzione in legno. Si tratta in particolare dei dati enumerati qui di seguito (lista non esaustiva).

## **3.1 Dati delle aziende**

- a) dati di base, quali ragione sociale, indirizzo, IDI, sedi, persone e dati di contatto, relazione bancaria eccetera;
- b) se e fino a che punto l'azienda è assoggettata al CCL;
- c) affiliazione a Holzbau Schweiz;
- d) per le aziende estere: notifica di distacco di collaboratori, impiego, luogo, data, attività;
- e) note di contestazione e commenti delle aziende;
- f) informazioni relative alla modalità e allo svolgimento dei controlli:
  - a. committente, periodo, punti di controllo, ispettore, data del controllo;
  - b. informazioni sulla procedura (diritto di essere ascoltati, decisioni, ricorsi eccetera);
  - c. risultato del controllo / infrazioni, pagamenti comprovati, sanzioni, termini;
  - d. altre indicazioni necessarie per il controllo, quali polizza di assicurazione, giustificativi di spese, elenco dei cantieri eccetera;
  - e. dati rilevanti per la valutazione della cultura aziendale nell'ambito di Holzbau Plus (p.es. regolamenti, qualifiche del personale eccetera);
- g) informazioni relative a notifiche e richieste, p.es. durata delle deroghe eccetera;
- h) massa salariale dell'azienda, prestazioni di terzi;
- i) contributi esigibili per costi di applicazione, controlli, formazioni eccetera;

- j) posizioni scoperte / saldate, compresa data del pagamento;
- k) flusso dei pagamenti/ solvibilità;

### 3.2 Dati dei collaboratori

- a) nome e cognome, indirizzo, data di nascita, numero AVS, sesso, professione, nazionalità;
- b) reparto, funzione, anni di esperienza, periodo di occupazione, grado di occupazione, dati salariali;
- c) dati necessari per i controlli e le domande, p.es. orari di lavoro, certificati di fine apprendistato eccetera.

### 3.3 Provenienza dei dati utilizzati

I dati provengono dalle aziende stesse, in parte dai collaboratori incontrati sul posto e in parte anche da fonti terze (pubblicazione posti vacanti, media, altri organi di applicazione del presente o di altri CCL, casse di compensazione, autorità, eccetera). Altre fonti sono: verifiche dell'assoggettamento, sospetti e altre notifiche, controlli, ricerche, informazioni rinvenute per caso, domande dirette, eccetera.

## 4 Trasmissione dei dati a terzi

Nell'ambito dell'espletamento delle sue attività, la CPNCL può trasmettere i dati personali rilevati ai soggetti seguenti (i quali procederanno all'ulteriore trattamento di questi dati assumendosene la responsabilità):

- a) ispettori/ organi di controllo i quali effettuano controlli su mandato della CPNCL presso le aziende, nella misura in cui ciò sia opportuno per l'esecuzione regolare del controllo;
- b) autorità (p.es. ispettorati cantonali del lavoro, commissioni tripartite cantonali, SECO), nell'ambito dei loro obblighi di notifica e di informazione laddove e nella misura in cui una notifica, rispettivamente una denuncia si riveli adeguata, in particolare nell'ambito della legislazione sui lavoratori distaccati nonché della dichiarazione di obbligatorietà generale del CCL;
- c) autorità di conciliazione, tribunali e società di recupero crediti, in particolare nell'ambito dell'esecuzione di crediti;
- d) servizi di aggiudicazione, nell'ambito della consultazione online degli attestati sull'osservanza del CCL (punto 2.9 sopra), nella misura in cui abbiano sottoscritto un accordo corrispondente con restrizioni di utilizzo; i servizi di aggiudicazione non ricevono dati relativi ai lavoratori;
- e) le aziende stesse, sempre in riferimento a se stesse e ai loro collaboratori, sia nell'ambito di controlli (punto 2.3 sopra), consultazione online (punto 2.9 sopra) sia nell'ambito del diritto di consultazione degli atti o del diritto all'informazione;
- f) in casi eccezionali, collaboratori di un'azienda che è stata sottoposta a controllo e per la quale sono stati rilevati dati, in relazione al risultato del controllo dei suoi dati;
- g) fornitori di servizi incaricati dalle aziende (quali p.es. SIAC) previa autorizzazione delle aziende, per esempio per l'allestimento di documenti per i loro collaboratori;
- h) parti sociali del CCL Costruzione in legno, le quali utilizzano le informazioni ai sensi del punto 2.1 sopra per l'esecuzione preventiva (segnalazione di presunte infrazioni e di sospetti, informazioni legali) e la rendicontazione nei confronti degli organi di applicazione del CCL, tuttavia, di norma senza i dati personali dei collaboratori; si applica il principio secondo cui le forniture di dati richiesti da una parte del CCL Costruzione in legno che esulano dalle informazioni relative a aziende individuali, collaboratori o procedure devono essere decise dal Comitato;

- i) altri enti, quali le segreterie di Holzbau Vital o Promozione Professionale Holzbau Schweiz, nella misura in cui queste informazioni siano necessarie per la loro attività o per la verifica del diritto alle prestazioni;
- j) organi esecutivi di altri CCL (p.es. altre CPR), nella misura in cui ciò sia considerato opportuno per il coordinamento dell'attività di controllo (assoggettamento e delimitazione, controlli basati sul rischio, scongiuro di controlli superflui);
- k) ogni persona interessata, nell'ambito della consultazione online dell'assoggettamento di un'azienda ad un CCL, tuttavia senza ulteriori indicazioni e dati personali dei collaboratori.

La CPNCL incarica in parte anche terzi di trattare questi dati:

- l) Può succedere che terzi incaricati dalla CPNCL di eseguire i controlli procedano al medesimo controllo simultaneamente per più commissioni paritetiche regionali (e cioè anche per commissioni paritetiche di altri CCL) e su mandato dello Stato (p.es. controlli del lavoro in nero). In tal caso, la CPNCL riceve solo i dati che la riguardano ed è responsabile solo di questi dati, rispettivamente di questa parte del controllo.
- m) Con la concessione dell'accesso online, la CPNCL incarica l'Associazione paritetica sistema d'informazione Alleanza costruzione (SIAC), di rendere disponibili i dati per l'allestimento degli attestati sull'osservanza del CCL e per la Carta SIAC dei collaboratori.
- n) Inoltre, la CPNCL delega in parte la gestione della propria informatica a fornitori di prestazioni esterni con sede in Svizzera. Tutti i dati personali restano tuttavia memorizzati in Svizzera.

## **5 Conservazione**

Di norma, dati e atti personali vengono conservati finché necessario o richiesto dalla legge per lo scopo per i quali sono stati raccolti.

## **6 Diritto di consultazione dei dati**

In virtù del diritto sulla protezione dei dati applicabile, ogni collaboratore, ogni azienda e ogni persona interessata può chiedere di prendere visione dei dati personali che lo riguardano e all'occorrenza esigere la correzione o dove adeguato l'apposizione di una nota di contestazione. In linea di massima, è possibile esigere anche la cancellazione o il blocco della comunicazione dei dati, tuttavia la CPNCL non potrà sempre dar seguito a tali richieste, a seconda dei propri doveri legali o degli interessi preponderanti. La CPNCL può verificare l'identità della persona che presenta la domanda.

La trasmissione di dati personali all'estero non è prevista. Le informazioni consultabili online attraverso il SIAC sono però accessibili a livello globale.

## **7      Entrata in vigore**

Il presente regolamento è stato approvato dal comitato della CPNCL in data 26 febbraio 2020 ed entra in vigore il 1° marzo 2020.

Firme		
Data:	Data:	Data:
Il presidente:	Il vicepresidente:	L'amministratore:
Kaspar Bütikofer	Peter Henggeler	Stefan Strausak